



## ACCESSORIES

### WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

### ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

### AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

### AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

### AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

### ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

### WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

### 注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がございましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



## FITTING INSTRUCTION

Auxilliary Power Socket

## EINBAUANLEITUNG

Hilfsstromanschluß

## INSTRUCTION DE MONTAGE

Prise auxiliaire

## ISTRUZIONI PER L'USO

Presa di corrente ausiliaria

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Toma auxiliar de corriente

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Tomada auxiliar de electricidade

## MONTAGEHANDLEIDING

Extra boordnetaansluiting

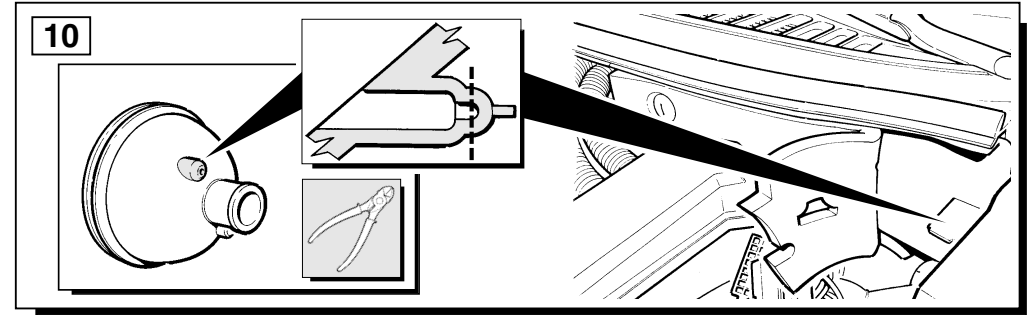
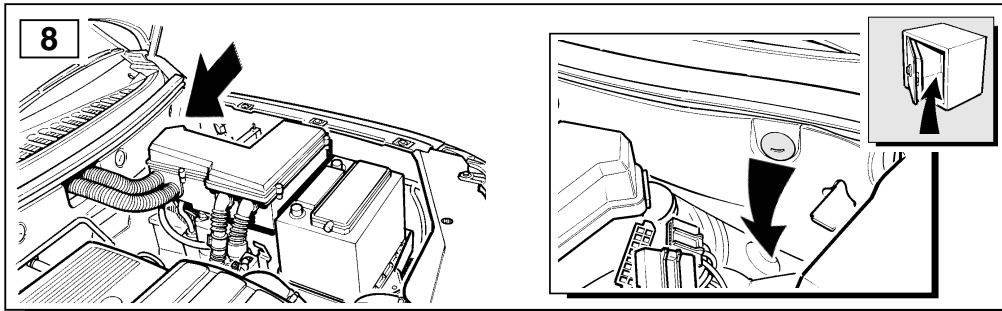
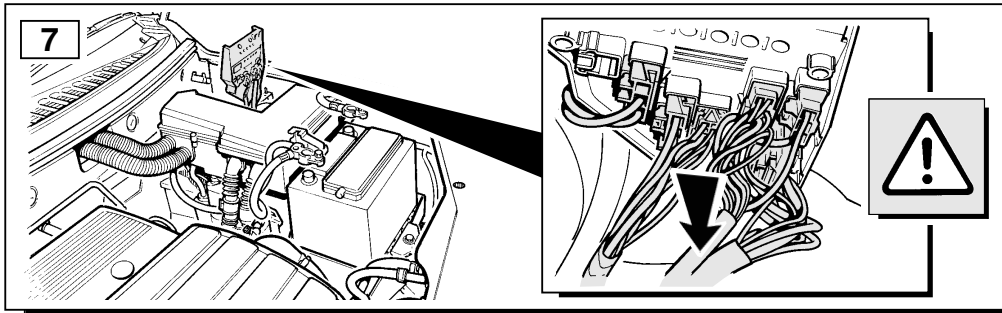
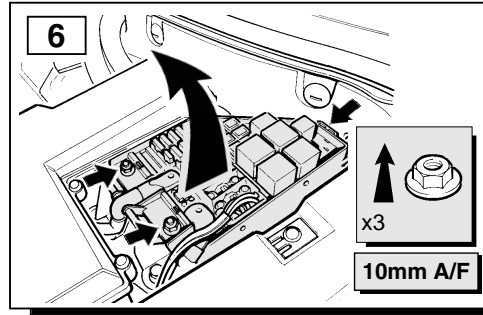
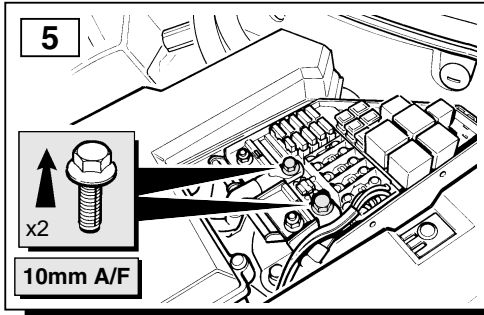
## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Υποδοχή Βοηθητικής Τροφοδοσίας Ρεύματος

## 取付用マニュアル

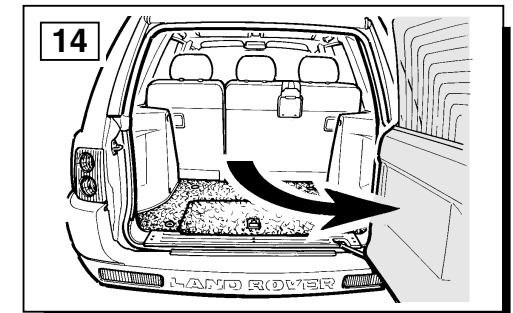
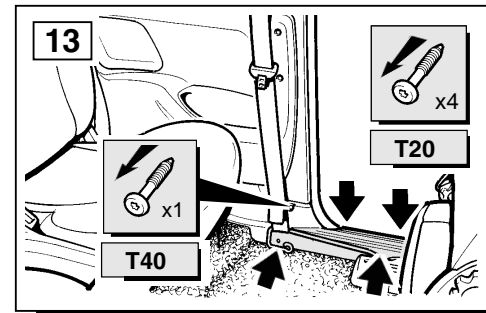
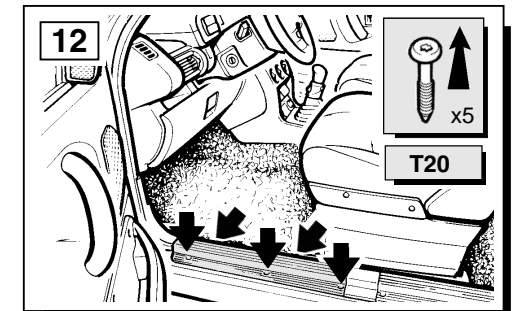
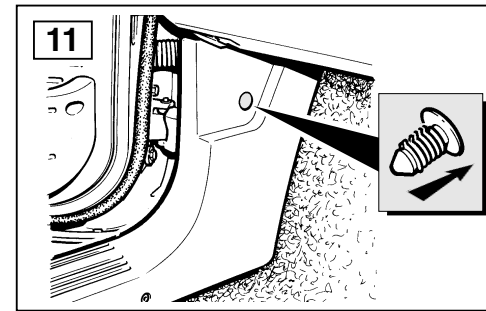
補助電源ソケット

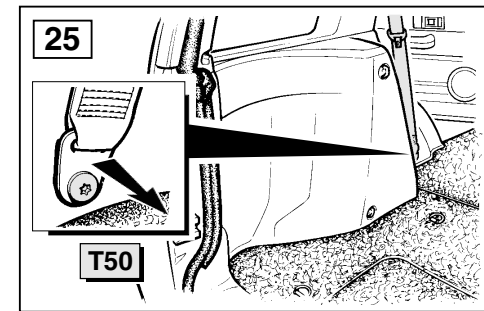
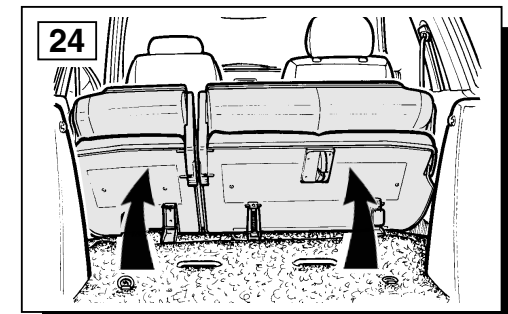
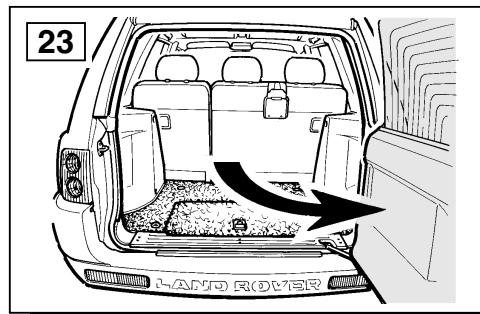
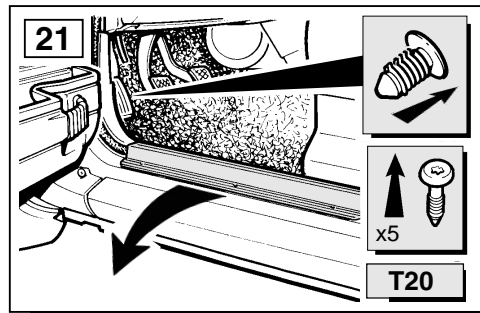
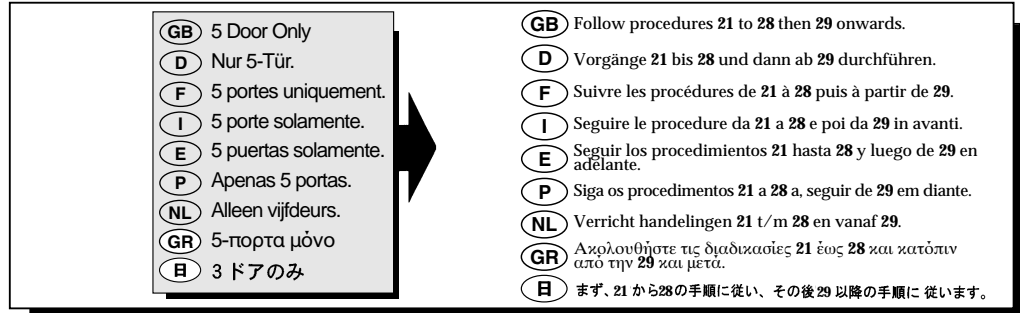
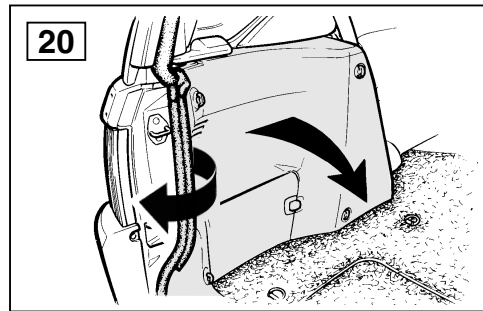
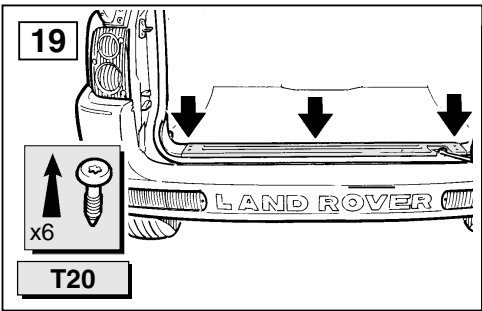
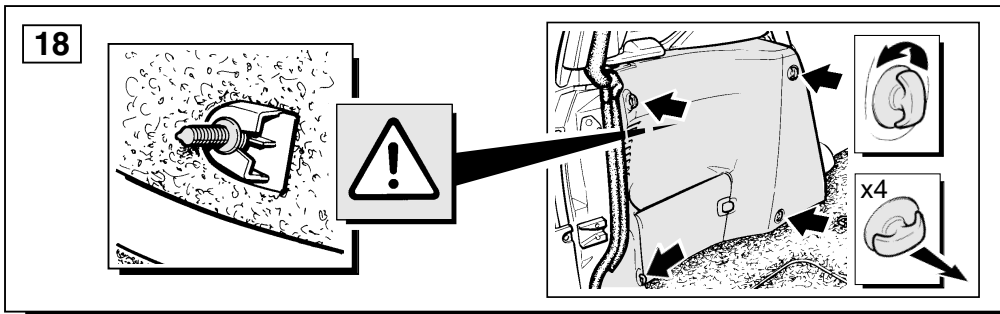
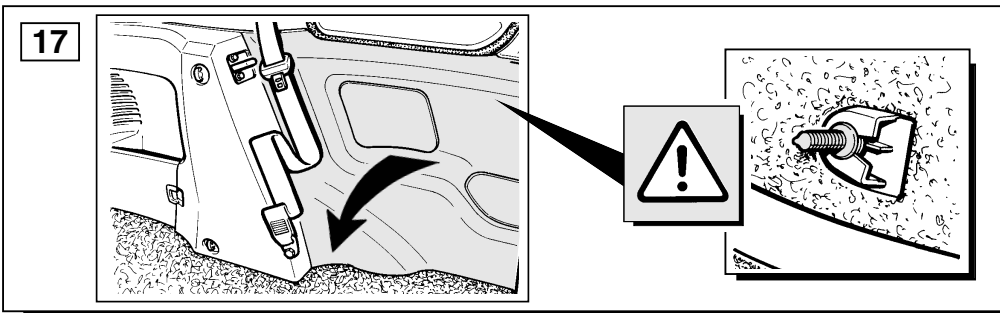
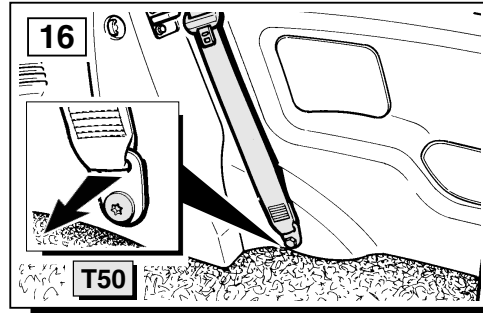
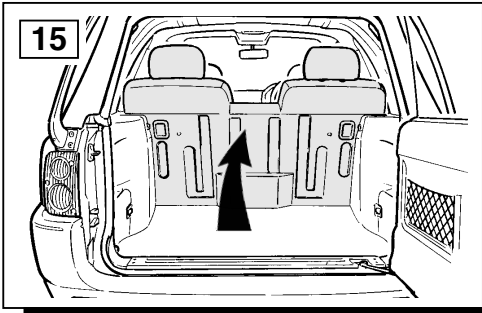




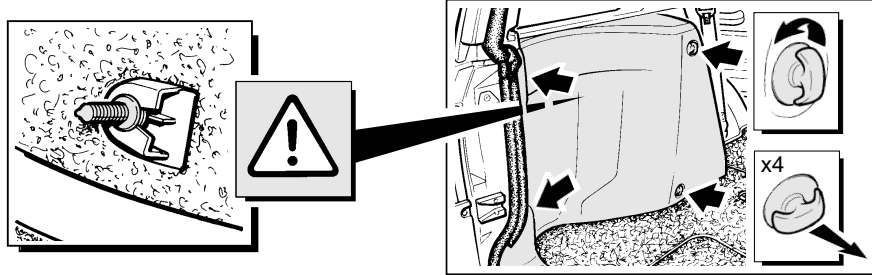
- (GB) 3 Door Only  
 (D) Nur 3-Tür.  
 (F) 3 portes uniquement.  
 (I) 3 porte solamente.  
 (E) 3 puertas solamente.  
 (P) Apenas 3 portas.  
 (NL) Alleen drieurs.  
 (GR) 3-πορτα μόνο  
 (B) 3 ドアのみ

- (GB) Follow procedures 11 to 20 then 29 onwards.  
 (D) Vorgänge 11 bis 20 und dann ab 29 durchführen.  
 (F) Suivre les procédures de 11 à 20 puis à partir de 29.  
 (I) Seguire le procedure da 11 a 20 e poi da 29 in avanti.  
 (E) Seguir los procedimientos 11 hasta 20 y luego de 29 en adelante.  
 (P) Siga os procedimentos 11 a 20 a, seguir de 29 em diante.  
 (NL) Verricht handelingen 11 t/m 20 en vanaf 29.  
 (GR) Ακολουθήστε τις διαδικασίες 11 έως 20 και κατόπιν από την 29 και μετά.  
 (B) まず、11 から 20 の手順に従い、その後 29 以降の手順に従います。

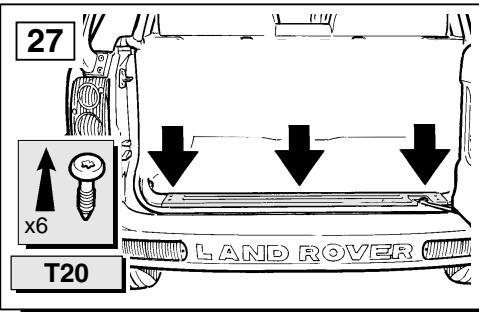




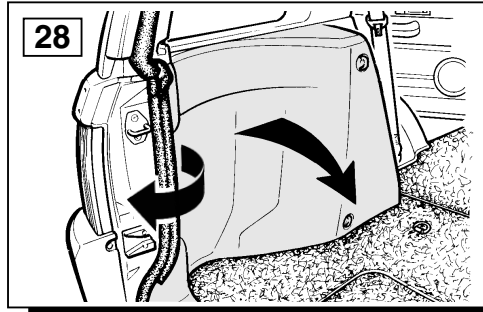
26



27

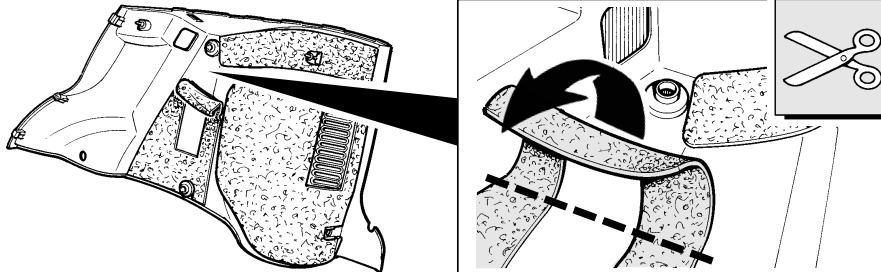


28

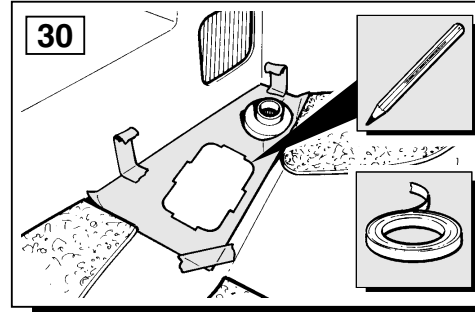


- GB 3 and 5 door vehicles  
 D 3-türige und 5-türige Fahrzeuge  
 F Véhicule à trois et cinq portes  
 I Veicoli da 3 e 5 portiere.  
 E Vehículos de 3 y 5 puertas  
 P veículos de 3 e 5 portas  
 NL Drie- en vijfdeurs modellen  
 GR 3-πορτα και 5-πορτα οχήματα  
 B 3 ドア車と5 ドア車

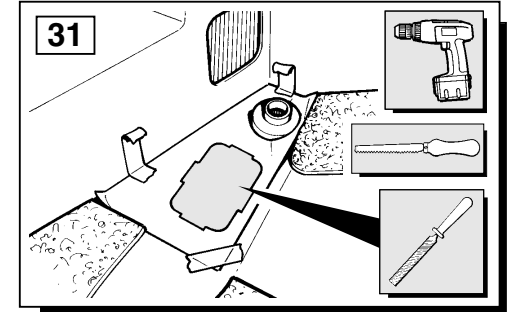
29



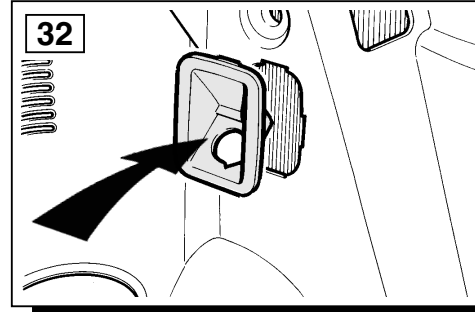
30



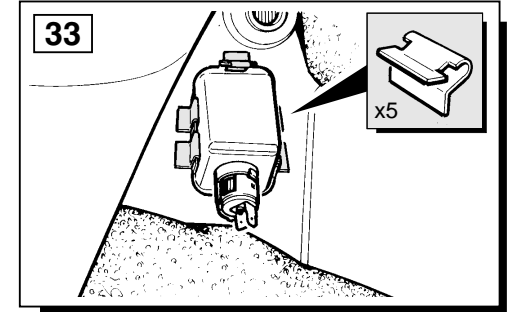
31



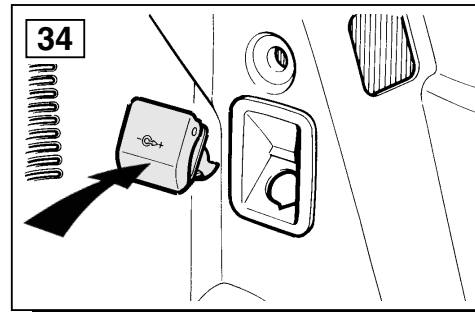
32



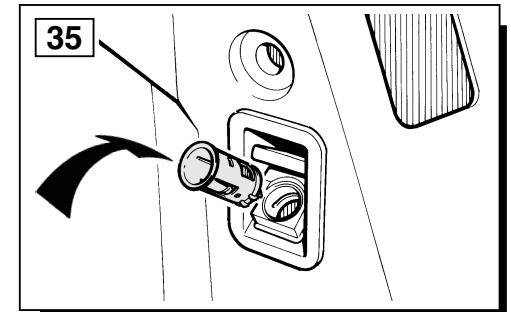
33



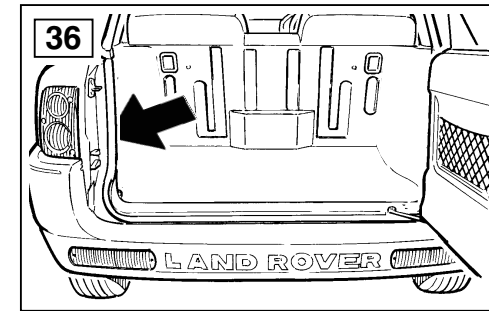
34

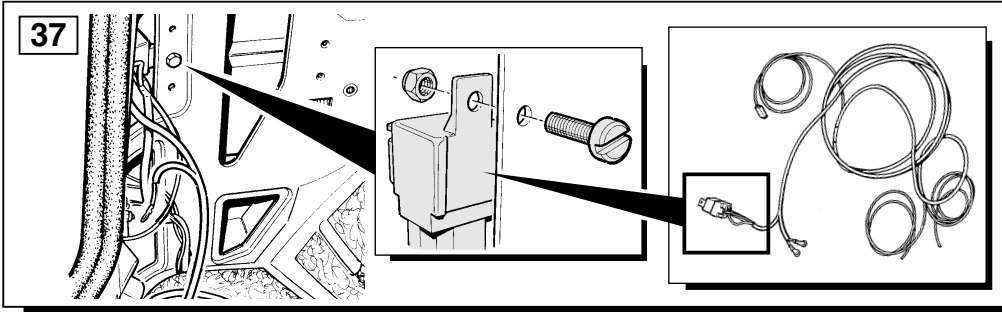


35



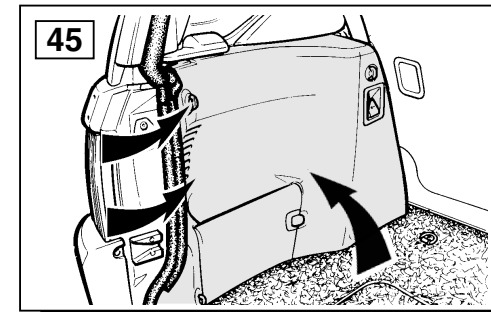
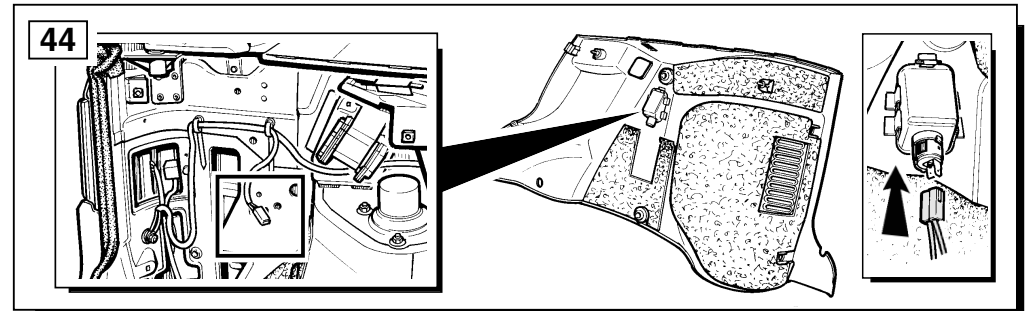
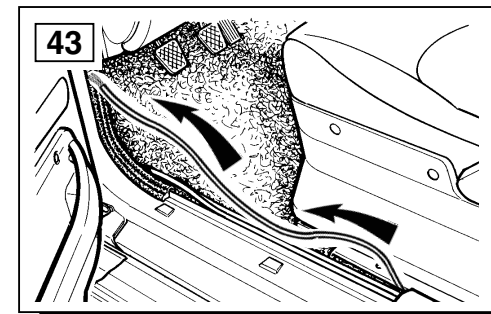
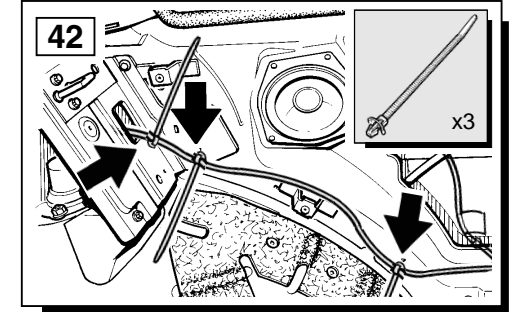
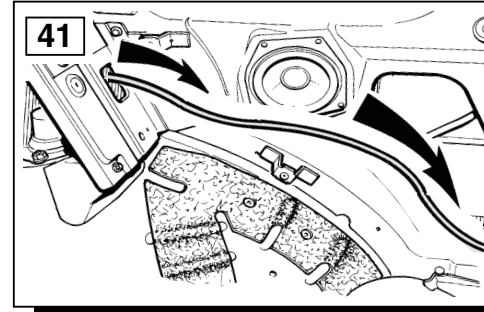
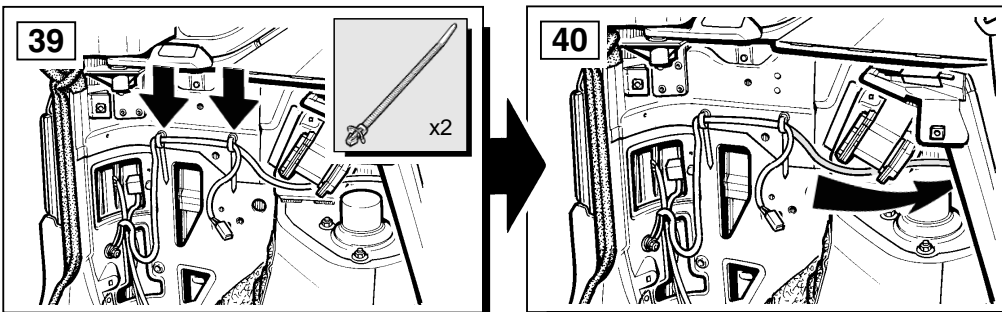
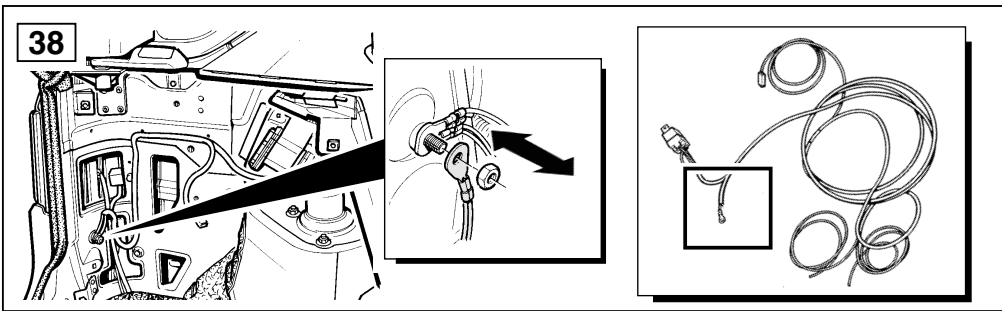
36

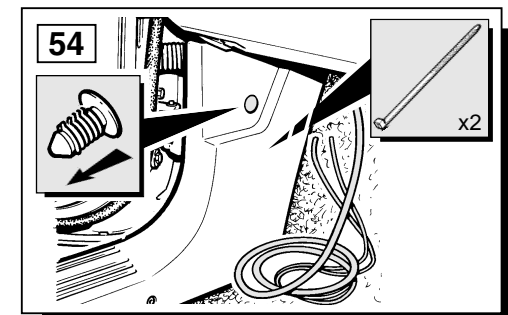
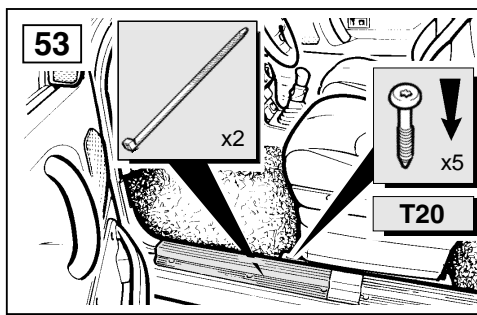
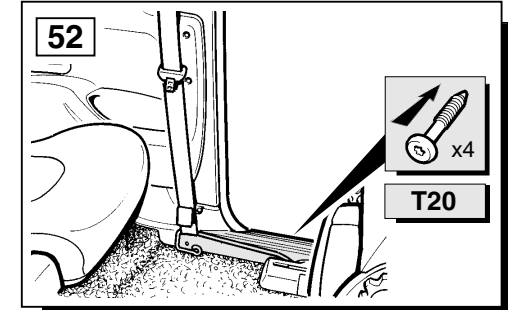
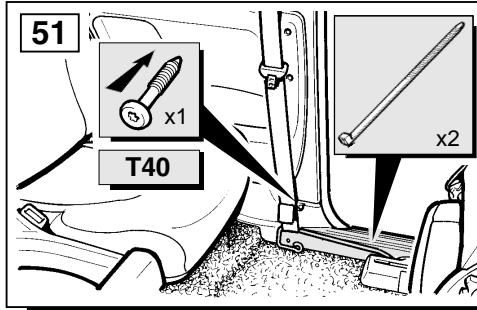
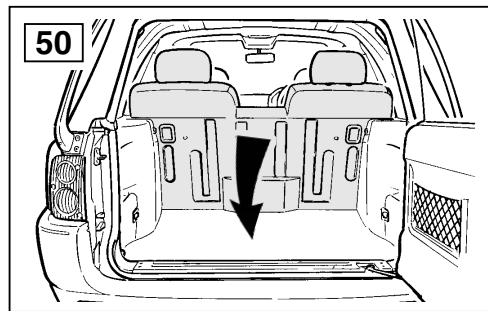
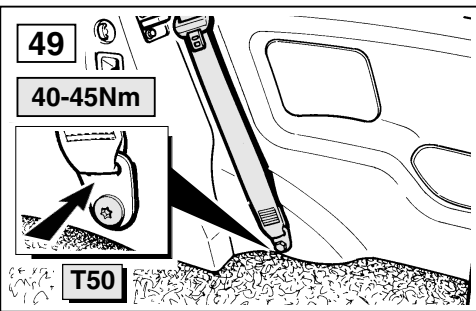
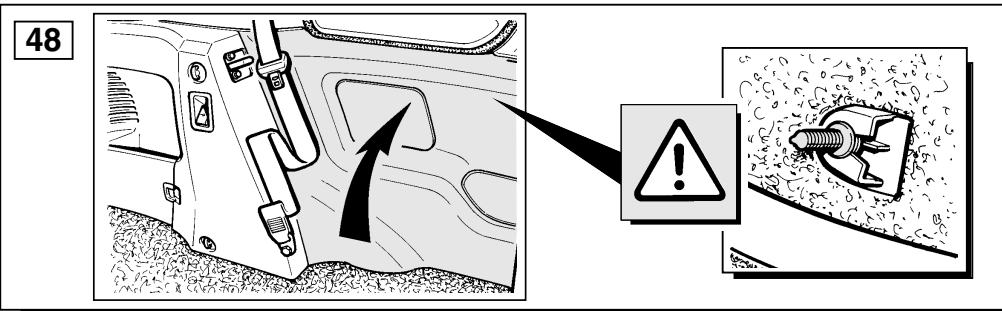
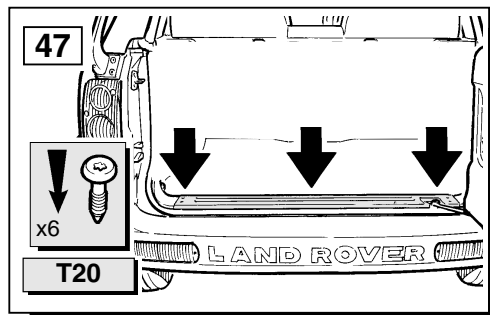
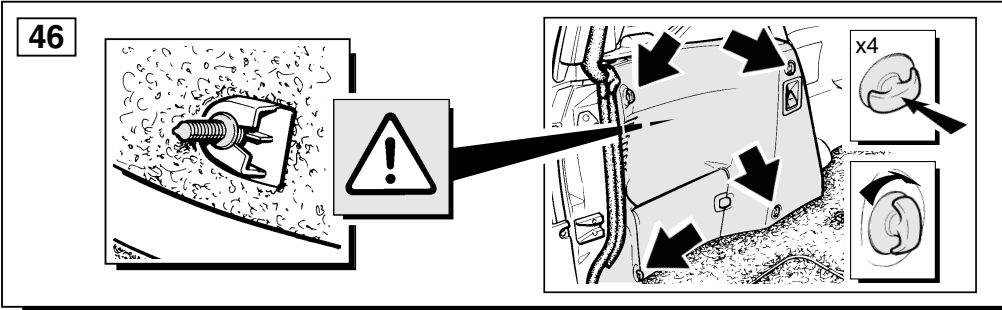




- GB** 3 Door Only  
**D** Nur 3-Tür.  
**F** 3 portes uniquement.  
**I** 3 porte solamente.  
**E** 3 puertas solamente.  
**P** Apenas 3 portas.  
**NL** Alleen drieurs.  
**GR** 3-πορτα μόνο  
**日** 3 ドアのみ

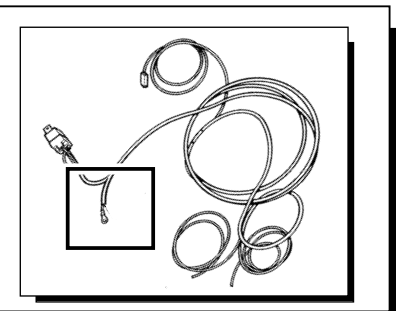
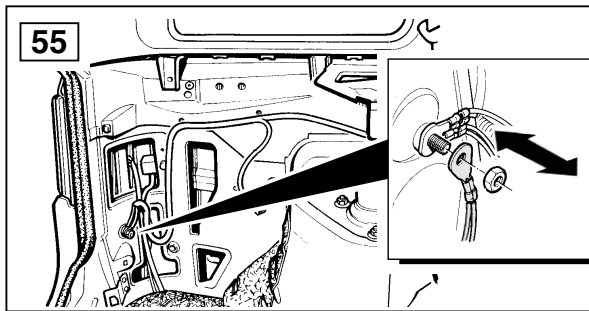
- GB** Follow procedures 38 to 54 then 72 onwards.  
**D** Vorgänge 38 bis 54 und dann ab 72 durchführen.  
**F** Suivre les procédures de 38 à 54 puis à partir de 72.  
**I** Seguire le procedure da 38 a 54 e poi da 72 in avanti.  
**E** Seguir los procedimientos 38 hasta 54 y luego de 72 en adelante.  
**P** Siga os procedimentos 39 a 53 a, seguir de 68 em diante.  
**NL** Verricht handelingen 38 t/m 54 en vanaf 72  
**GR** Ακολουθήστε τις διαδικασίες 38 έως 54 και κατόπιν από την 72 και μετά.  
**日** まず、38から54の手順に従い、その後72以降の手順に従います。

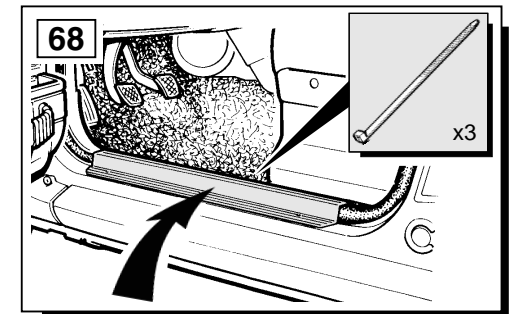
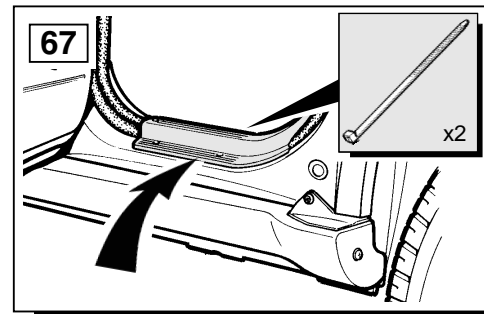
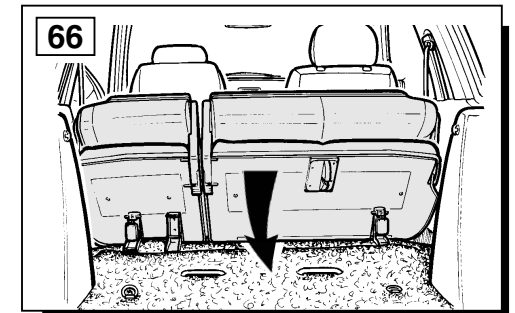
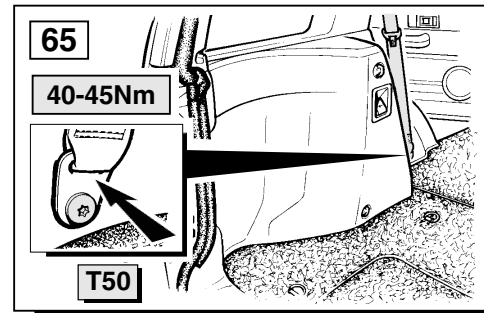
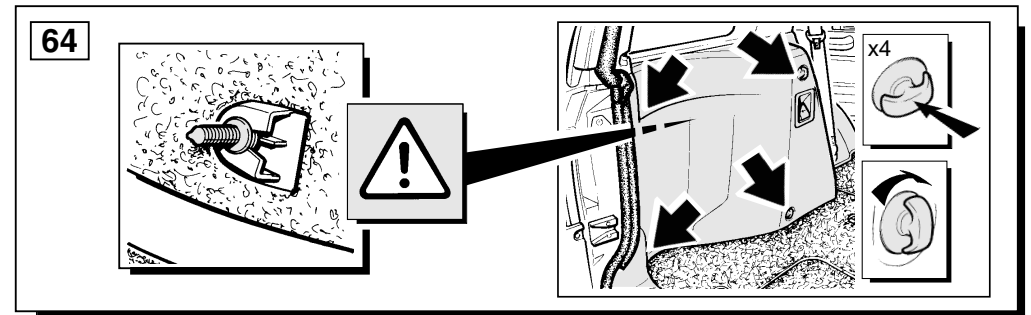
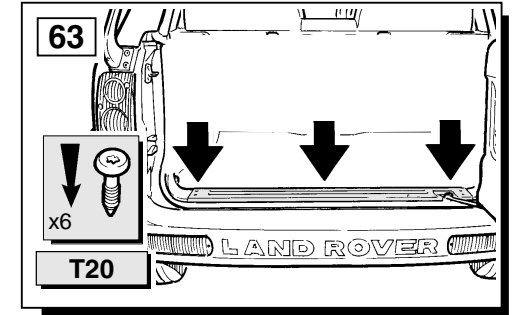
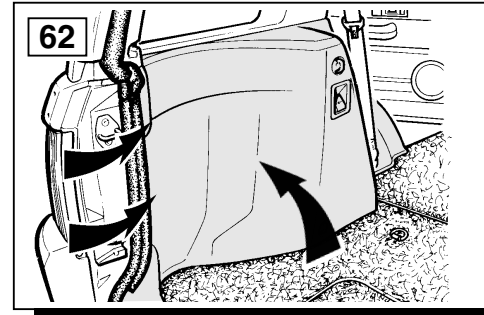
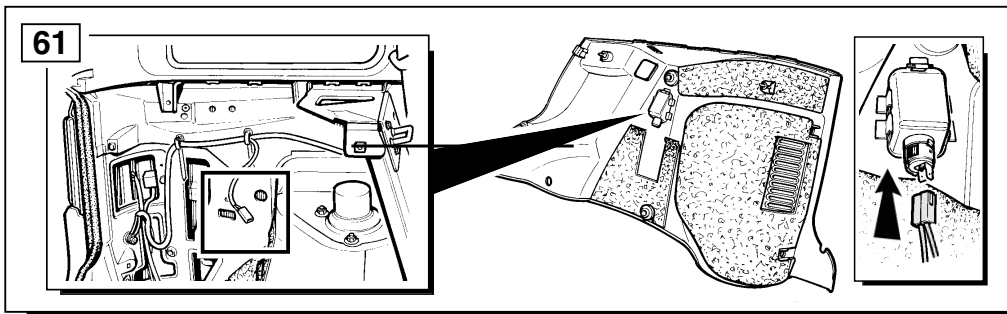
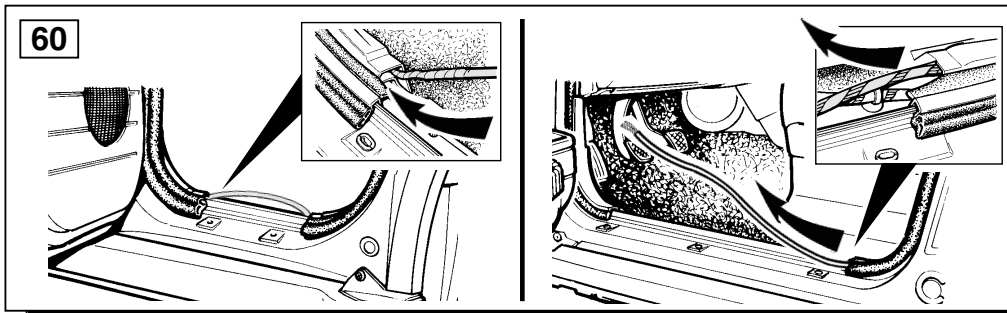
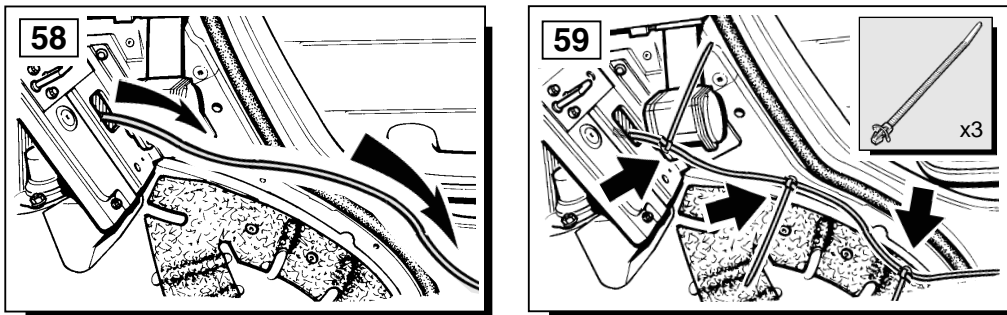
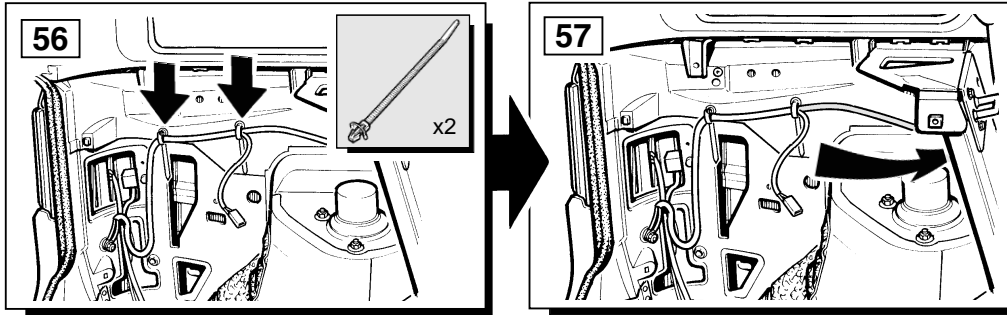




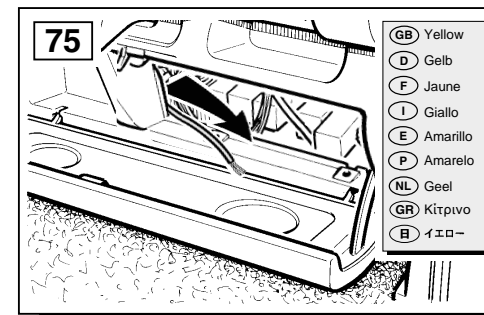
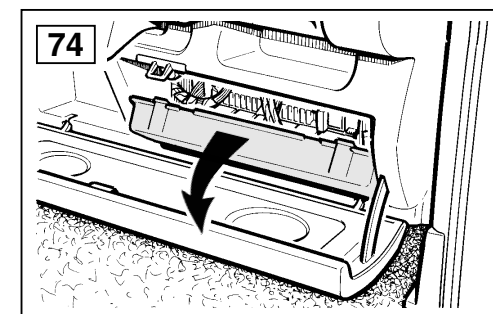
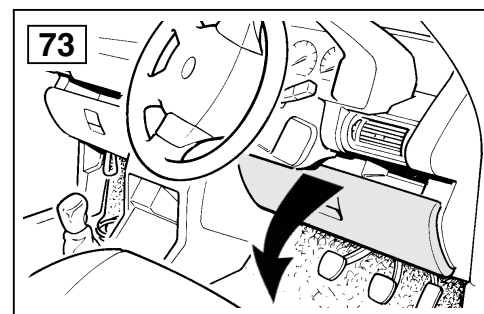
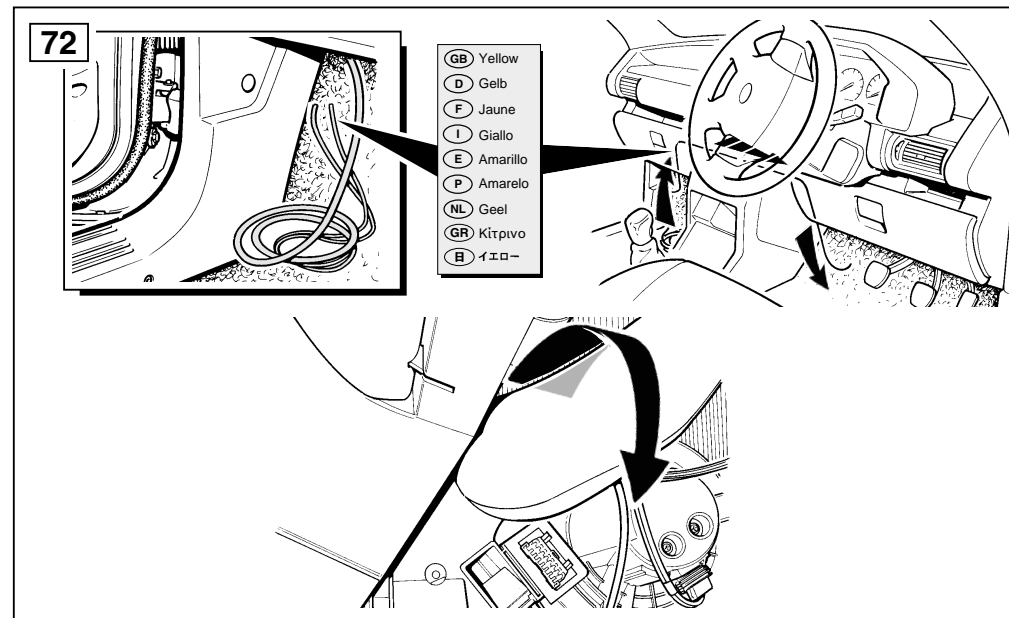
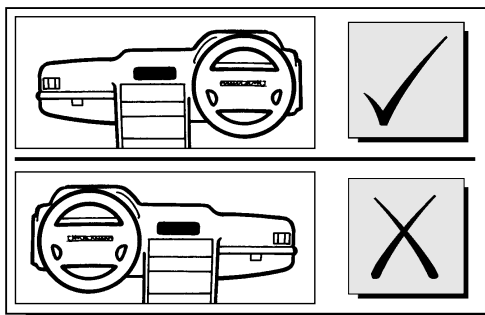
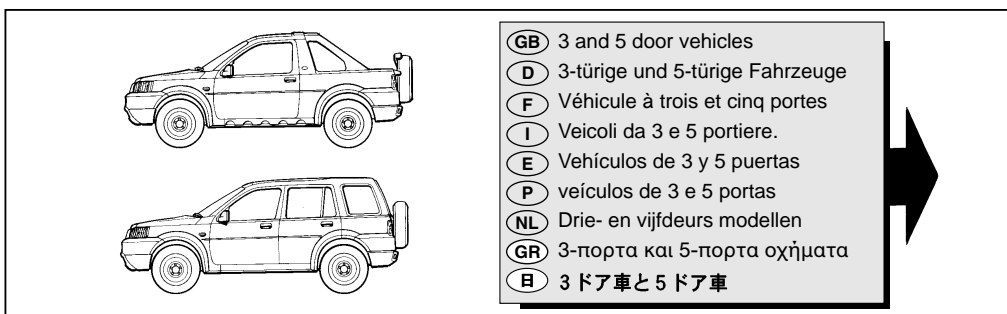
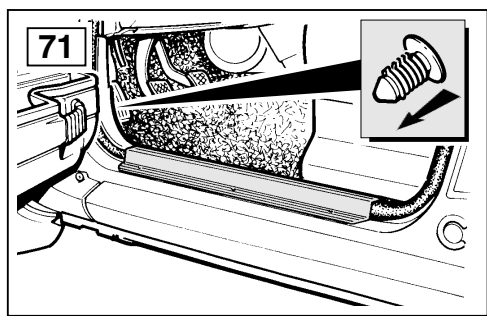
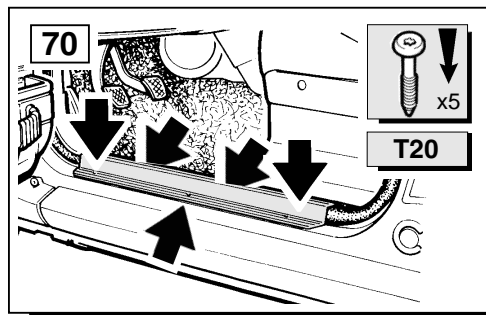
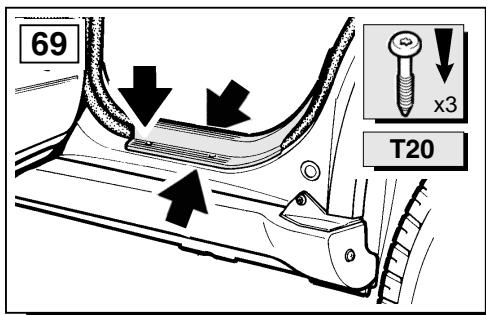
- (GB) 5 Door Only  
(D) Nur 5-Tür.  
(F) 5 portes uniquement.  
(I) 5 porte solamente.  
(E) 5 puertas solamente.  
(P) Apenas 5 portas.  
(NL) Alleen vijfdeurs.  
(GR) 5-πορτα μόνο  
(B) 3 ドアのみ

- (GB) Follow procedures 55 to 71 then 72 onwards.  
(D) Vorgänge 55 bis 71 und dann ab 72 durchführen.  
(F) Suivre les procédures de 55 à 71 puis à partir de 72.  
(I) Seguire le procedure da 55 a 71 e poi da 72 in avanti.  
(E) Seguir los procedimientos 55 hasta 71 y luego de 72 en adelante.  
(P) Siga os procedimentos 54 a 67 a, seguir de 68 em diante.  
(NL) Verricht handelingen 55 t/m 71 en vanaf 72.  
(GR) Ακολουθήστε τις διαδικασίες 55 έως 71 και κατόπιν από την 72 και μετά.  
(B) まず、55から71の手順に従い、その後72以降の手順に従います。



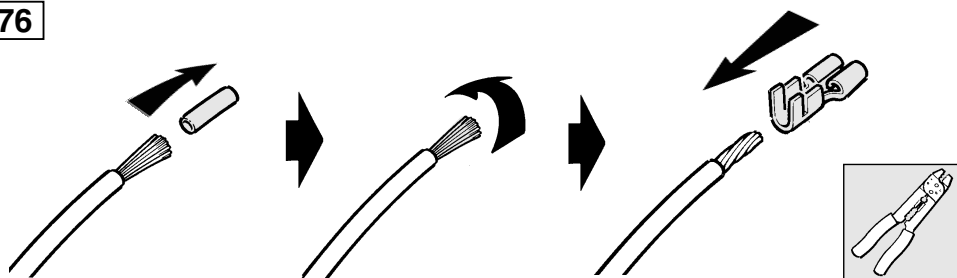




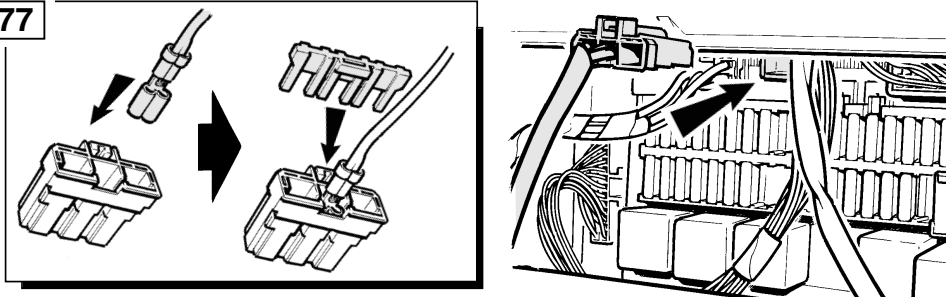


- (GB) If Brown Connector is already fitted to C594 then follow procedures 89 to 95 then 96 onwards.
- (D) Wenn der braune Stecker bereits an C594 angeschlossen ist, folgen Sie den Beschreibungen 89 bis 95, und anschließend 96 ff.
- (F) Si le connecteur marron est déjà branché à C594, suivre les procédures 89 à 95, puis à partir de 96.
- (I) Se il connettore di colore marrone è già stato inserito in C594, seguire la procedura da 89 a 95 e poi la stessa procedura 96 a ritroso.
- (E) Si el conector marrón ya está instalado en C594 siga los procedimientos 89 a 95 y luego de 96 en adelante.
- (P) Se o Conector Castanho já estiver ligado a C594, siga os procedimentos 89 a 95 e a partir de 96.
- (NL) Als de bruine connector al is aangesloten op C594 volgt u procedures 89 tot 95 en vervolgens procedure 96 en verder.
- (GR) Αν ο καφέ σύνδεσμος είναι ήδη συνδεδεμένος στην υποδοχή C594, τότε ακολουθήστε τις διαδικασίες 89 έως 95 και, στη συνέχεια, από την 96 και μετά
- (B) コネクタ (茶) が既に端子 C594 に差し込まれている場合、手順 89 から 95 を実行し、続けて 96 以降に従ってください。

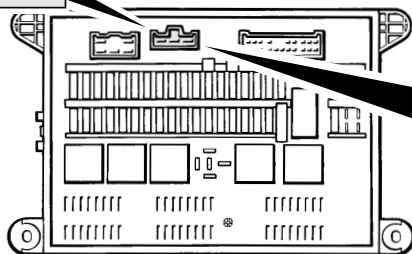
76



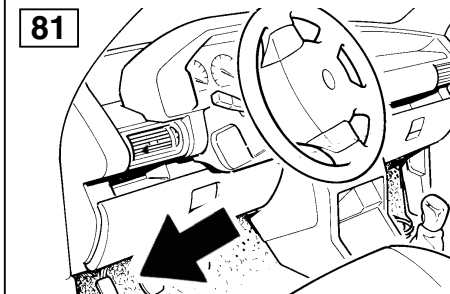
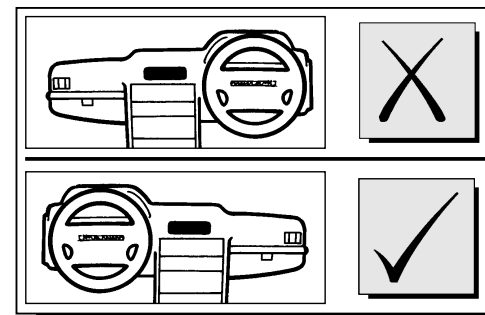
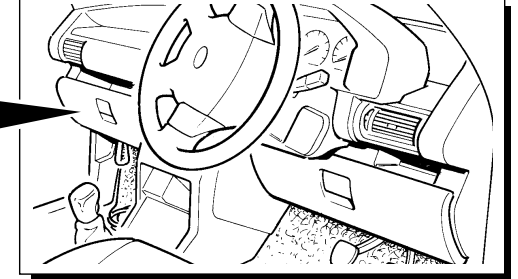
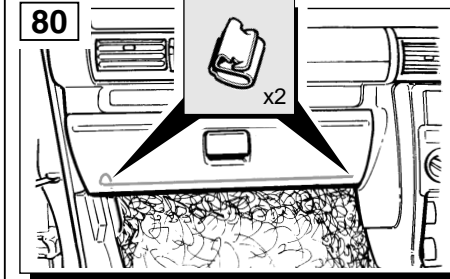
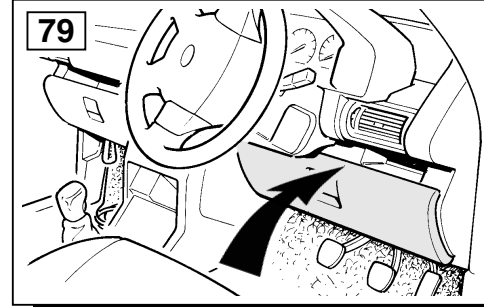
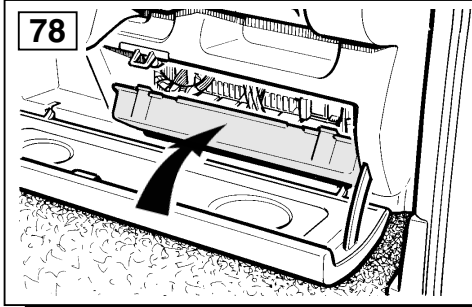
77



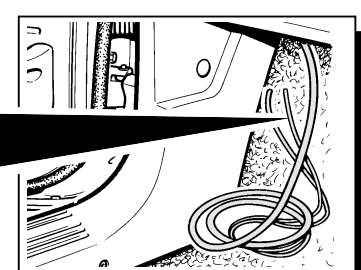
C594

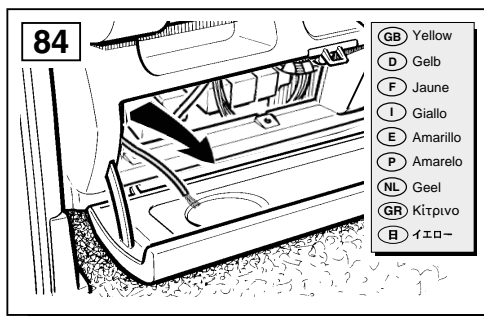
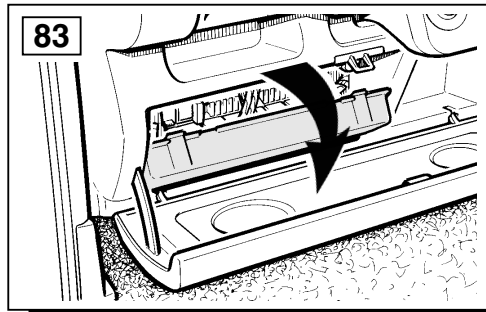
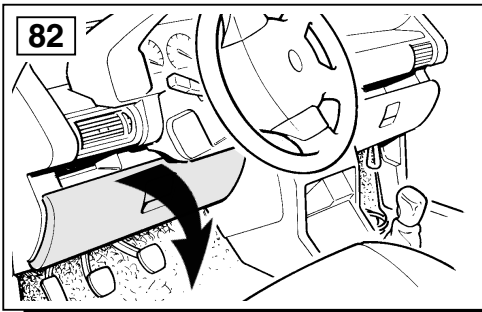


- (GB) Brown to Cavity C594
- (D) Braun in Öffnung C594
- (F) Brun à cavité C594
- (E) Filo marrone nella cavità C594
- (I) Marrón a la cavidad C594
- (P) Castanho na Cavidade C594
- (NL) Bruin naar aansluitcontact C594
- (GR) Καφέ στην Υποδοχή C594
- (B) 配線 (茶) を端子 C594 に挿入



- (GB) Yellow
- (D) Gelb
- (F) Jaune
- (I) Giallo
- (E) Amarillo
- (P) Amarelo
- (NL) Geel
- (GR) Κίτρινο
- (B) イエロ





**GB** If Brown Connector is already fitted to C594 then follow procedures 89 to 95 then 96 onwards.

**D** Wenn der braune Stecker bereits an C594 angeschlossen ist, folgen Sie den Beschreibungen 89 bis 95, und anschließend 96 ff.

**F** Si le connecteur marron est déjà branché à C594, suivre les procédures 89 à 95, puis à partir de 96.

**I** Se il connettore di colore marrone è già stato inserito in C594, seguire la procedura da 89 a 95 e poi la stessa procedura 96 a ritroso.

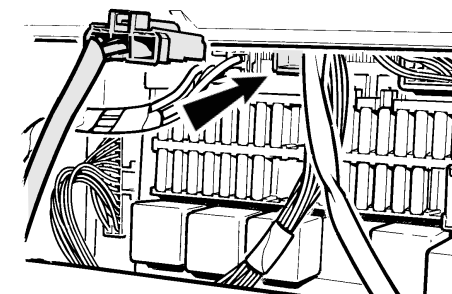
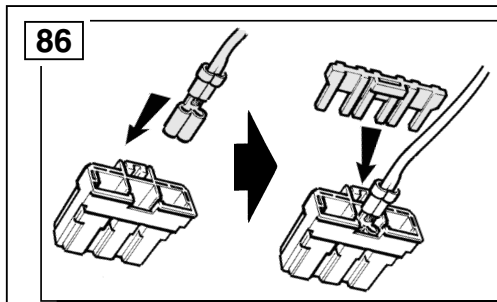
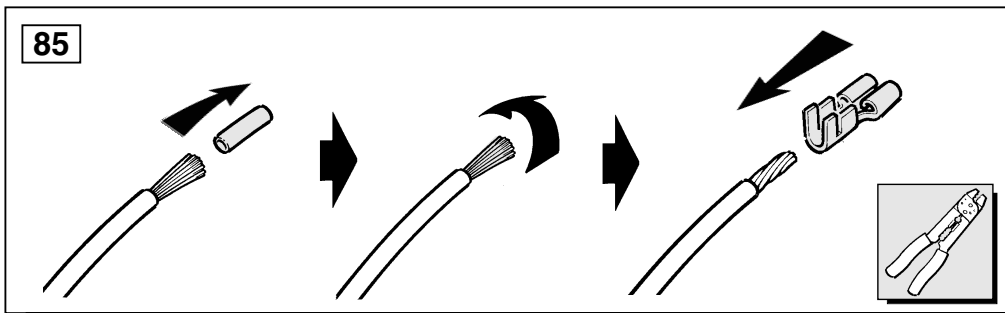
**E** Si el conector marrón ya está instalado en C594 siga los procedimientos 89 a 95 y luego de 96 en adelante.

**P** Se o Conector Castanho já estiver ligado a C594, siga os procedimentos 89 a 95 e a partir de 96.

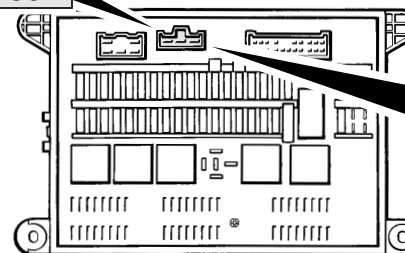
**NL** Als de bruine connector al is aangesloten op C594 volgt u procedures 89 tot 95 en vervolgens procedure 96 en verder.

**GR** Αν ο καφέ σύνδεσμος είναι ήδη συνδεδεμένος στην υποδοχή C594, τότε ακολουθήστε τις διαδικασίες ?? έως 95 και, στη συνέχεια, από την ?? και μετά

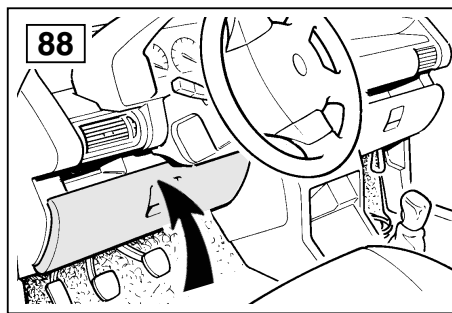
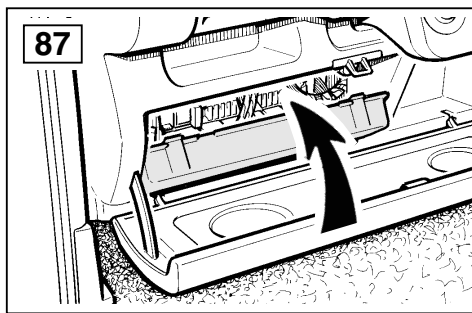
**B** コネクタ (茶) が既に端子 C594 に差し込まれている場合、手順 89 から 95 を実行し、続けて 96 以降に従ってください。



C594



- GB** Brown to Cavity C594
- D** Braun in Öffnung C594
- F** Brun à cavité C594
- E** Filo marrone nella cavità C594
- I** Marrón a la cavidad C594
- P** Castanho na Cavidade C594
- NL** Bruin naar aansluitcontact C594
- GR** Καφέ στην Υποδοχή C594
- B** 配線 (茶) を端子 C594 に挿入



**GB** If Brown Connector is already fitted to C594 then follow procedures 89 to 95 then 96 onwards.

**D** Wenn der braune Stecker bereits an C594 angeschlossen ist, folgen Sie den Beschreibungen 89 bis 95, und anschließend 96 ff.

**F** Si le connecteur marron est déjà branché à C594, suivre les procédures 89 à 95, puis à partir de 96.

**I** Se il connettore di colore marrone è già stato inserito in C594, seguire la procedura da 89 a 95 e poi la stessa procedura 96 a ritroso.

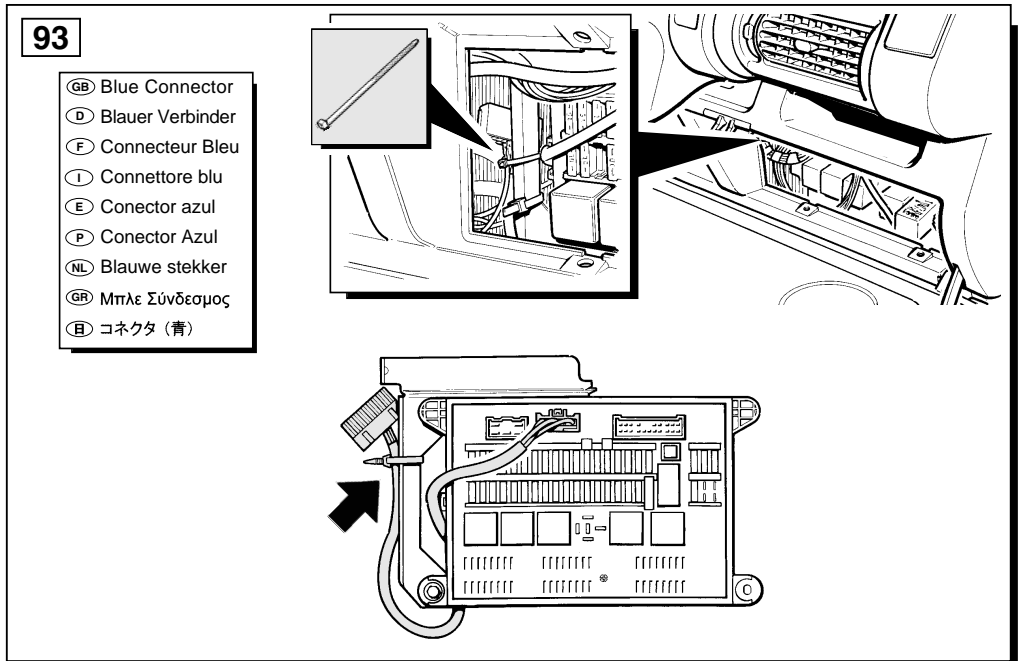
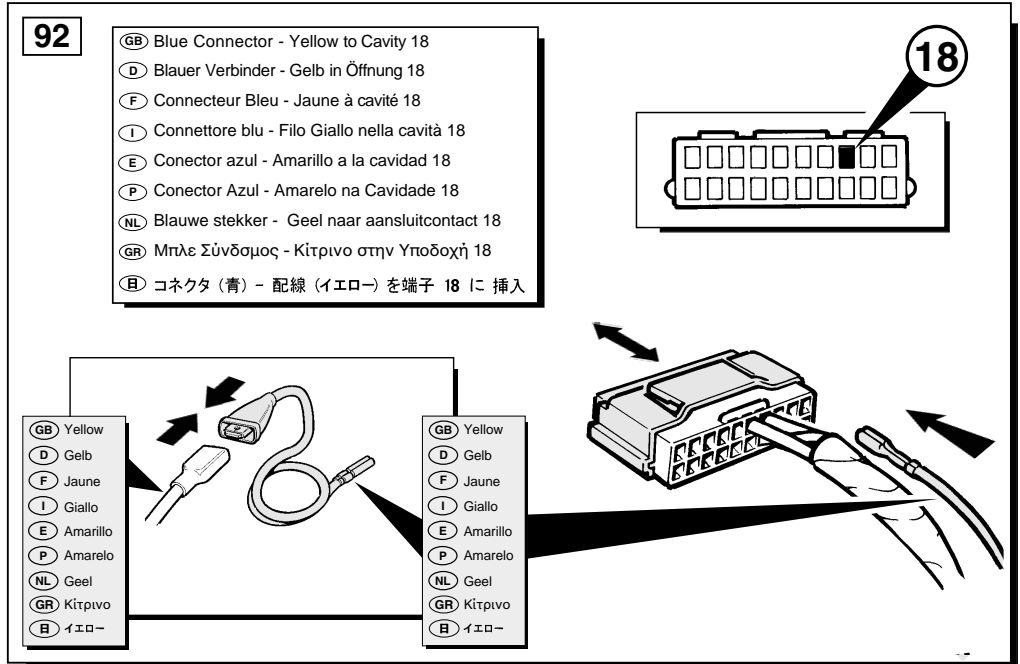
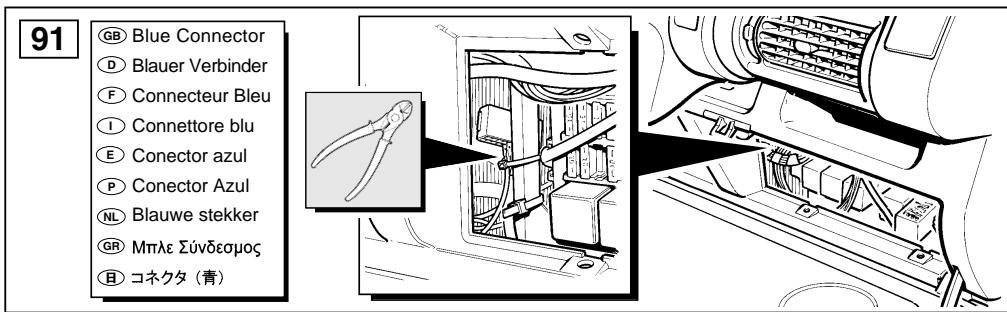
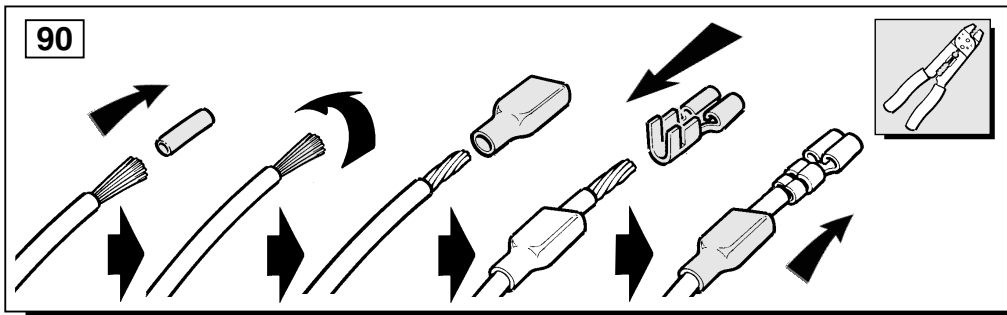
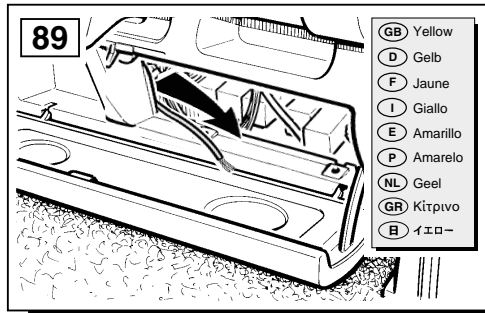
**E** Si el conector marrón ya está instalado en C594 siga los procedimientos 89 a 95 y luego de 96 en adelante.

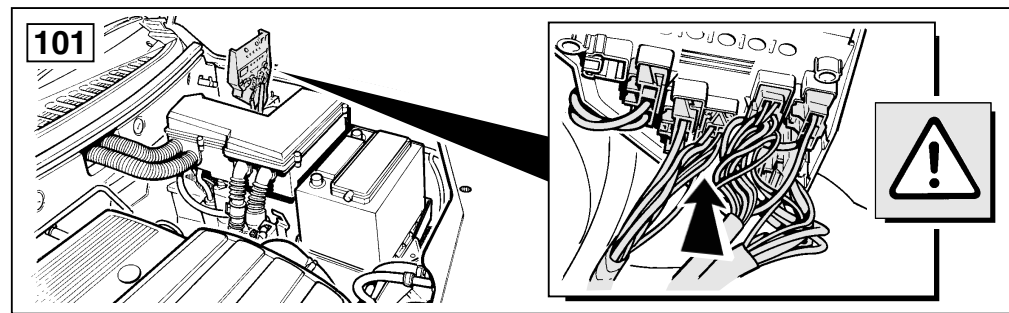
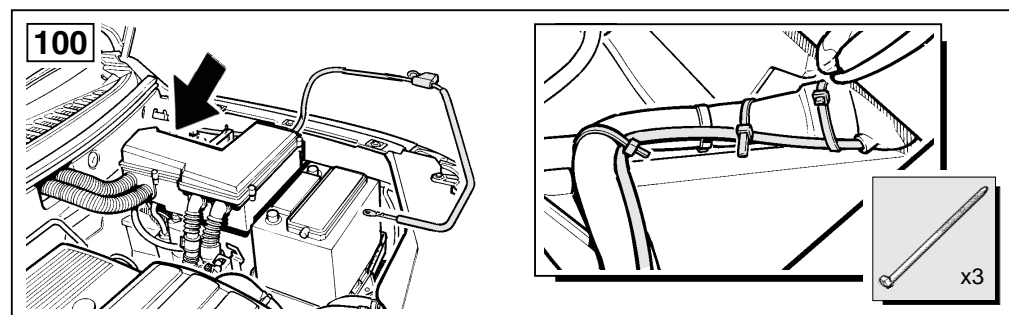
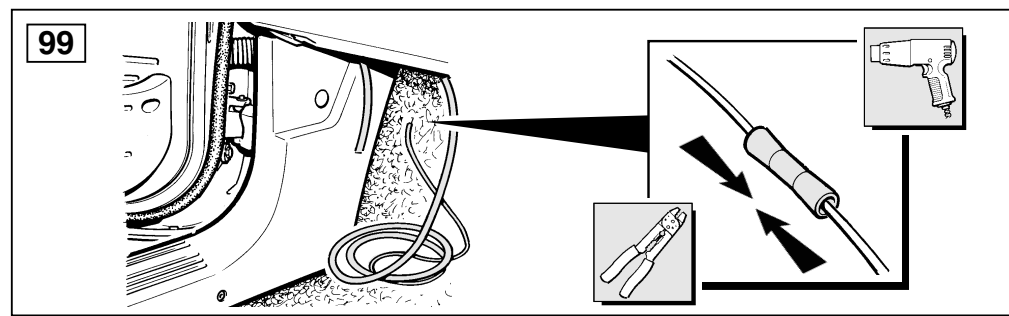
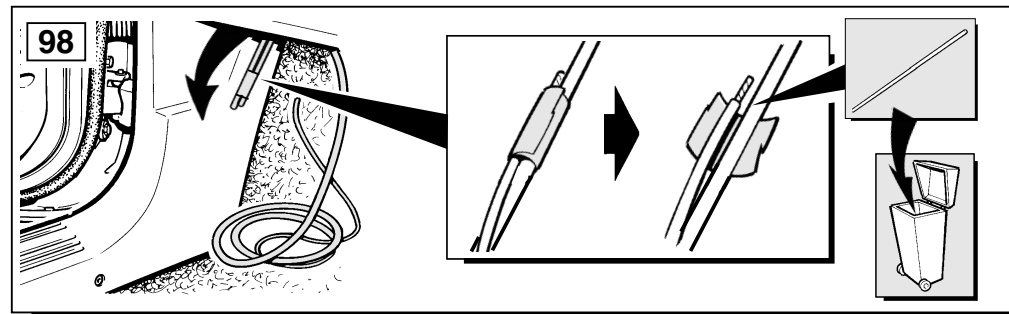
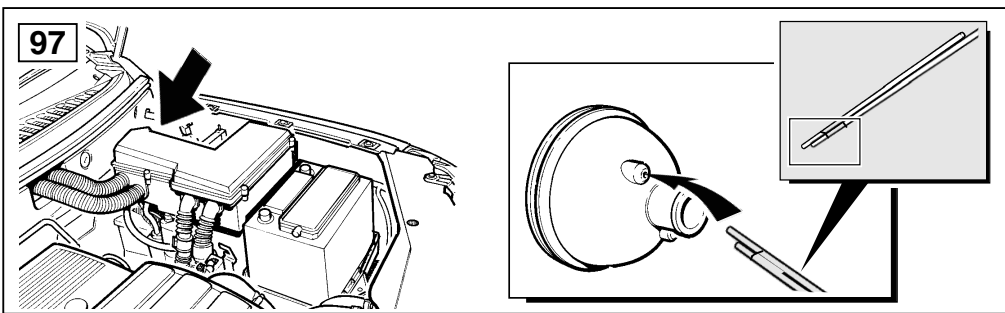
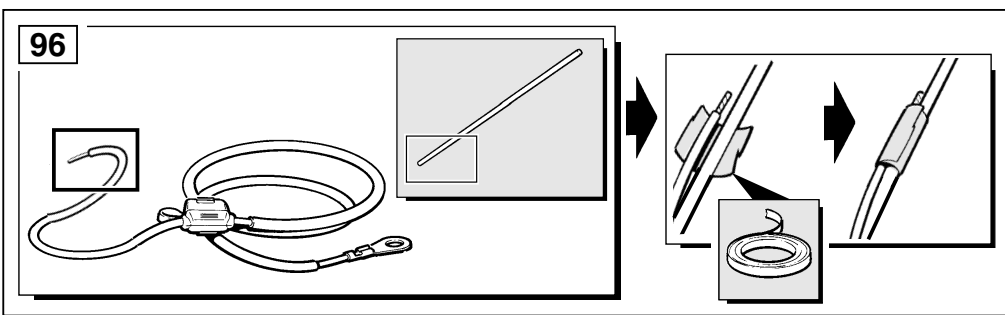
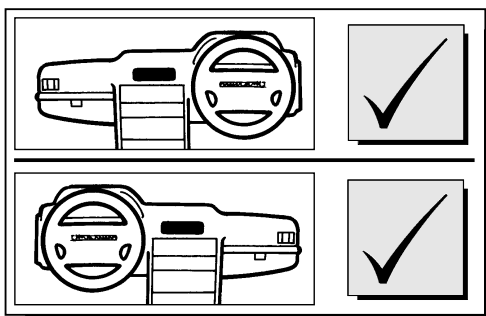
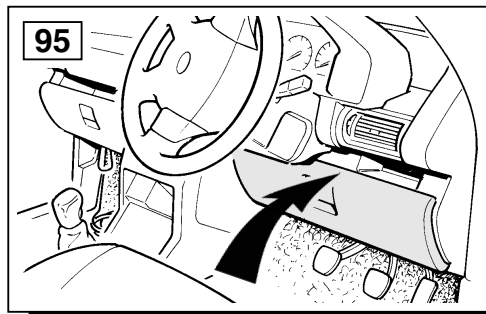
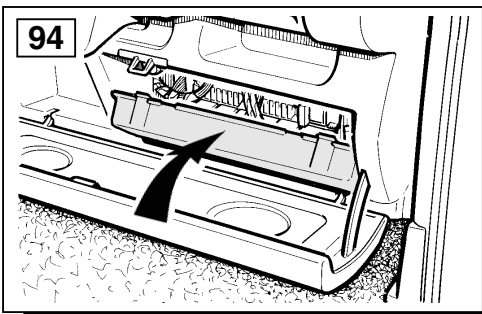
**P** Se o Conector Castanho já estiver ligado a C594, siga os procedimentos 89 a 95 e a partir de 96.

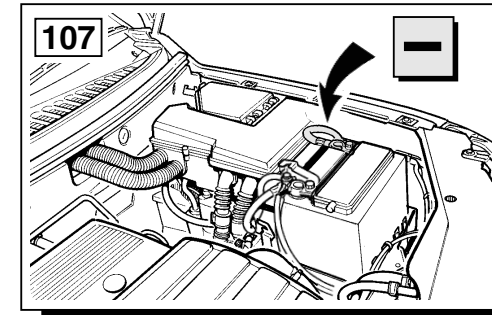
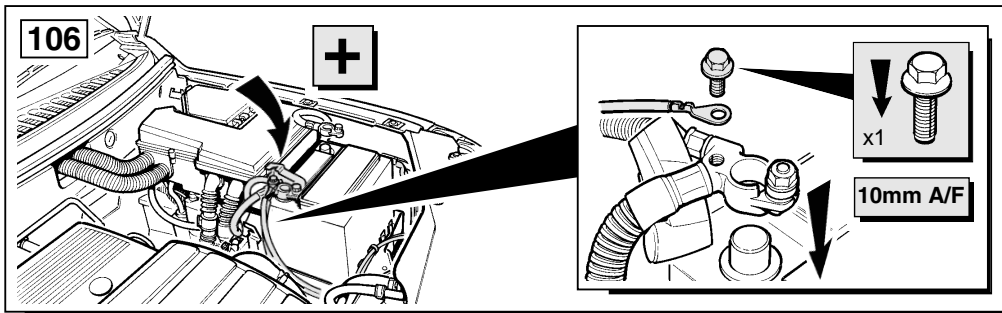
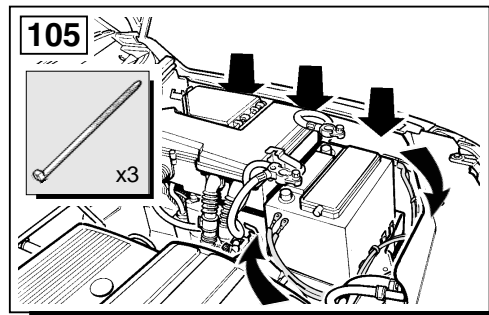
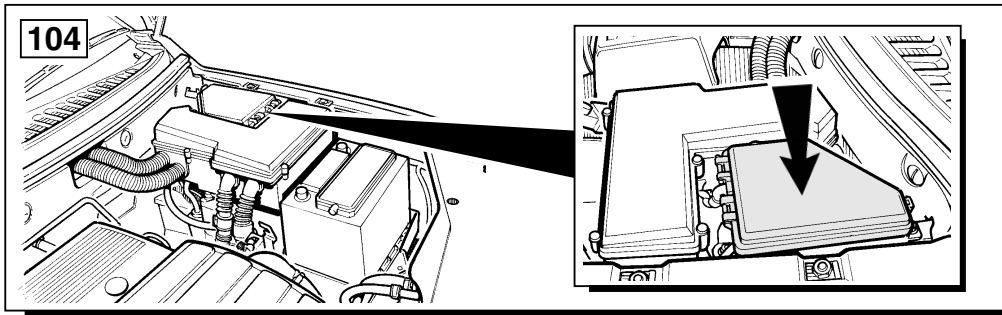
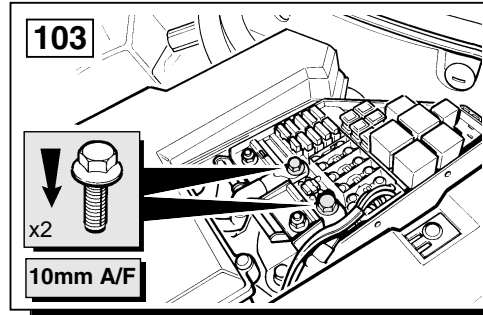
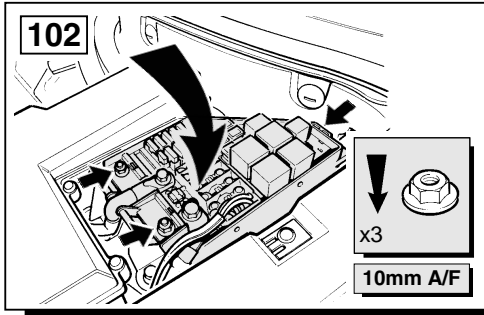
**NL** Als de bruine connector al is aangesloten op C594 volgt u procedures 89 tot 95 en vervolgens procedure 96 en verder.

**GR** Αν ο καφέ σύνδεσμος είναι ήδη συνδεδεμένος στην υποδοχή C594, τότε ακολουθήστε τις διαδικασίες ?? έως 95 και, στη συνέχεια, από την ?? και μετά

**B** コネクタ (茶) が既に端子 C594 に差し込まれている場合、手順 89 から 95 を実行し、続けて 96 以降に従ってください。





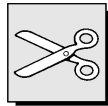
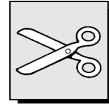




STC 50468

FREELANDER

STC 7927 TEM



STC 7927 TEM